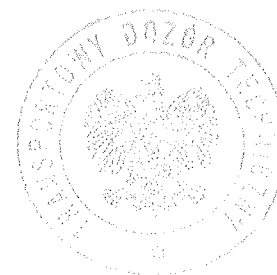




# ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO** **KOPIA**  
**DOZORU TECHNICZNEGO**  
 issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**  
**TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chałubińskiego 8**  
**00-613 Warszawa, POLAND**

dotyczące: - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
 concerning: **APPROVAL GRANTED**  
 - **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL EXTENDED**  
 - **ODMOWY HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL REFUSED**  
 - **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL WITHDRAWN**  
 - **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**  
**PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**



**typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 55.01**  
 of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01

Nr homologacji: **E20 55R-01 4653**  
 Approval No.:

Nr rozszerzenia: --  
 Extension No.:

1. **Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **AUTO-HAK Sp.j.**  
 Trade name or mark of the device or component:
2. **Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:** **P.P.U.H**  
 Manufacturer's name for the type of device or component: **Henryk & Zbigniew Nejman**  
**„AUTO-HAK ” Sp.j.**
3. **Nazwa i adres producenta:** **P.P.U.H**  
 Manufacturer's name and address: **Henryk & Zbigniew Nejman**  
**„AUTO-HAK ” Sp.j.**  
**76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K**
4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**  
 If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
5. **Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:** **nie występuje**  
 Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**  
 Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:  

**P.P.U.H Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK ” Sp.j.**  
**PL 76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K**
7. **Data przedstawienia do homologacji:** **2016.06.07**  
 Submitted for approval on:
8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**  
 Technical service responsible for conducting approval tests:

**Przemysłowy Instytut Motoryzacji, PL 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55**  
**E20 55R-01 4653**

KOPIA

9. Krótki opis:  
Brief description:
- 9.1. Typ i klasa urządzenia lub części:  
Type and class device or component: A08, A50 - X
- 9.2. Wartości charakterystyczne:  
Characteristic values:
- 9.2.1. Wartości pierwotne:  
Primary values:
- D = 10,1 kN                      S = 75 kg
- Wartości alternatywne:  
Alternative values:                      nie dotyczy  
N/A
- 9.3. Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:  
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:                      2405 kg  
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:
- Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:  
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:
- oś przednia/ front axle                      1280 kg
- oś tylna/ rear axle                      1125 kg
- Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy  
określona przez producenta:                      1800 kg  
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:
- Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie  
statyczne określone przez producenta:                      75 kg  
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:
- Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy,  
łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami  
i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:                      1650 kg  
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including  
coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:
- Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego  
urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M<sub>1</sub> - patrz punkt 2  
załącznika 7 dodatek 1:  
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted  
to category M<sub>1</sub> vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:
- obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1  
the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1
10. Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz  
fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:  
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and  
photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
- wg dokumentacji homologacyjnej  
according to approval documentation
11. Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających,  
płyt lub elementów dystansowych niezbędnych  
E20 55R-01 4653

- przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części: **nie dotyczy**  
 Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4: nie dotyczy**  
 Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A
13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K: nie dotyczy**  
 For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. **Data sprawozdania z badań: 2016.04.08**  
 Date of test report:
15. **Numer sprawozdania z badań: BLY.020.16H**  
 Number of test report:
16. **Położenie znaku homologacji: na płycie gniazdka**  
 Approval mark position: on the socket plate
17. **Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji: nie dotyczy**  
 Reason(s) for extension of approval: N/A
18. **Udzielenie/rozszerzenie/odmowa/cofnięcie homologacji. Approval granted/extended/refused/withdrawn.**
19. **Miejsce: Warszawa**  
 Place: Warsaw
20. **Data: 15 czerwca 2016 r.**  
 Date: 15<sup>th</sup> of June 2016
21. **Podpis:**  
 Signature:
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**  
 The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- Dokumentacja homologacyjna A08**  
 Approval documentation
- Sprawozdanie z badań nr BLY.020.16H**  
 Test report No.

